

V Luxemburgu 20. októbra 2025
(OR. en)

14074/25

COASI 126	AG 157
ASIE 43	POLMIL 312
CFSP/PESC 1481	POLCOM 300
RELEX 1304	DIGIT 198
ENER 531	AGRI 496
ENV 1028	TRANS 472
CLIMA 441	EDUC 386
DEVGEN 177	MIGR 349
ECOFIN 1356	GLOBAL GATEWAY 34
COMPET 1019	MOG 124
RECH 446	CYBER 275
FIN 1213	CT 129

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	20. októbra 2025
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	13676/25 + ADD 1
Predmet:	Nový strategický program EÚ – India – závery Rady (20. októbra 2025)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o novom strategickom programe EÚ – India, ktoré Rada schválila na svojom 4 125. zasadnutí 20. októbra 2025.

Závery Rady o novom strategickom programe EÚ – India

1. Rada víta silný impulz vo vzťahoch medzi Európskou úniou a Indiou, čoho príkladom je záväzok EÚ k novému strategickému programu s Indiou, ktorý oznámila predsedníčka Komisie v politických usmerneniach na roky 2024 – 2029, ako aj návšteva kolégia komisárov v Indii vo februári 2025. Posilnená politická, obchodná, hospodárska, výskumná a inovačná spolupráca medzi EÚ a Indiou môže podporiť dosiahnutie prosperity a stability pre obyvateľov oboch strán.
2. Rada schvaľuje spoločné oznámenie vysokej predstaviteľky a Európskej komisie o „Novom strategickom programe EÚ – India“ a prioritné piliere, ktoré sa v ňom identifikujú pre prehĺbenie väzieb medzi EÚ a Indiou, vrátane prosperity a udržateľnosti, technológií a inovácií, bezpečnosti a obrany, prepojenosti a globálnych problémov, opierajúce sa o kľúčové podporné prvky naprieč piliermi.
3. Rada konštatuje, že uvedené priority sú vzájomne prepojené, vzájomne sa posilňujú a sú v spoločnom záujme EÚ a Indie. Priority reagujú na vznikajúce potreby, príležitosti a hrozby v geopolitickom kontexte, ktorý sa vyznačuje nestabilitou a nepredvídateľnosťou. Na bilaterálnej, regionálnej a globálnej úrovni môžu spoločné opatrenia a dialóg prostredníctvom strategického partnerstva medzi EÚ a Indiou priniesť obom stranám výsledky.
4. Rada víta iniciatívy plánované v spoločnom oznámení, ktorých cieľom je posilniť hospodársky rast a hospodársku bezpečnosť a riešiť všetky výzvy spojené s týmito cieľmi posilnením a diverzifikáciou dodávateľských reťazcov, zvýšením výskumných a inovačných kapacít a otvorením trhov.

5. Rada víta úsilie o uzavretie vyváženej, ambicióznej, vzájomne prospešnej a ekonomicky zmysluplnej dohody o voľnom obchode. So zreteľom na tento cieľ pripomíname cieľ Európskej komisie aj indickej vlády dokončiť rokovania do konca tohto roka. To musí zahŕňať lepší prístup na trh, odstránenie prekážok obchodu a ustanovenia o udržateľnom rozvoji. Priame zahraničné investície sú kľúčovou hnacou silou hospodárskeho rastu a technologického rozvoja. Rada podporuje úsilie EÚ a Indie o vytvorenie otvorenejšieho a transparentnejšieho investičného prostredia, a to aj prostredníctvom dohody o voľnom obchode, Rady EÚ – India pre obchod a technológie (TTC) a práce podnikateľských združení vrátane Federácie európskych podnikov v Indii (FEBI). Rada ďalej podporuje úsilie o súbežné uzavretie dohody o ochrane investícií (IPA) a dohody o zemepisných označeniach medzi EÚ a Indiou.
6. Rada podporuje posilnenie práce Rady pre obchod a technológie v oblastiach, ktoré sú nevyhnutné pre hospodársku bezpečnosť, prosperitu a stabilitu vrátane digitalizácie, umelej inteligencie, bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových energetických technológií a odolných dodávateľských reťazcov. Rada víta úsilie o posilnenie spolupráce v kľúčových strategických technologických oblastiach, ako sú polovodiče. Zároveň musí byť spoločnou prioritou zabránenie neoprávnenému prenosu alebo zneužitiu citlivých technológií. Užšie zapojenie podnikov do práce Rady pre obchod a technológie pomôže zabezpečiť účinné vykonávanie.
7. Rada víta prehĺbenie partnerstiev v oblasti výskumu a inovácií, ktoré využívajú dynamické ekosystémy EÚ a Indie pre startupy a príslušné inovačné nástroje, a to aj prostredníctvom navrhovaného partnerstva medzi EÚ a Indiou v oblasti startupov, centier inovácií EÚ a Indie a výzvy rozšírenej na Indiu, aby sa pripojila k programu Horizont Európa.

8. Zelená transformácia je jadrom úsilia o pokrok v udržateľnom a inkluzívnom hospodárskom raste. Rada opätovne potvrdzuje význam Parížskej dohody a jej cieľa 1,5 °C, globálneho hodnotenia, Dohovoru o biologickej diverzite a Agendy 2030. Rada zdôrazňuje, že je potrebné pracovať na znižovaní globálnych emisií, a to aj prostredníctvom celohospodárskych, vnútroštátne stanovených príspevkov, ktoré zahŕňajú všetky skleníkové plyny, a prostredníctvom spolupráce v oblasti dekarbonizácie priemyslu pri výrobe dekarbonizovaného železa a ocele. Rada opätovne potvrdzuje partnerstvo EÚ a Indie v oblasti čistej energie a klímy ako kľúčový rámec spolupráce a víta záväzok dosiahnuť pokrok v spolupráci na bezpečnej a udržateľnej nízkouhlíkovej energii vrátane vodíka a iných kritických technológií na podporu spoločných cieľov v oblasti energetiky, klímy a hospodárskeho rozvoja.
9. Rada víta iniciatívy na posilnenie prepojenosti medzi EÚ a Indiou. Stratégia EÚ Global Gateway zohráva kľúčovú úlohu pri poskytovaní finančnej a technickej podpory odolnej infraštruktúry a bezpečnej a dôveryhodnej prepojenosti. Spojenie síl s Indiou, pokiaľ ide o hospodársky koridor India – Blízky východ – Európa, a to aj prostredníctvom stratégie Global Gateway, otvára nové možnosti medziregionálnej prepojenosti.
10. EÚ aj India čelia viacerým výzvam vo svete s čoraz zložitejším geopolitickým výhľadom. Patrí medzi ne porušovanie územnej celistvosti, nepriateľské vojenské nasadenia a cvičenia, terorizmus, hybridné hrozby vrátane zahraničného zasahovania a zahraničnej manipulácie s informáciami (FIMI), prekážky slobody plavby a preletov, militarizácia kozmického priestoru a vplyv zmeny klímy a zhoršovania životného prostredia na bezpečnosť.

11. EÚ bude naďalej spolupracovať s Indiou na všetkých aspektoch útočnej vojny Ruska proti Ukrajine, ktorá predstavuje zjavné porušenie Charty OSN, vrátane úsilia o spravodlivý a trvalý mier, predchádzania opätovnému vývozu položiek používaných na bojisku a technológií dvojakého použitia do Ruska, boja proti nezákonným praktikám tieňovej flotily Ruska, ako aj obchádzania sankcií EÚ, najmä pokiaľ ide o vývoz ruskej ropy. EÚ je pripravená zapojiť sa do dialógu s Indiou o diverzifikácii dovozu energie s cieľom zabezpečiť spoľahlivé a cenovo dostupné zdroje. So zreteľom na strategické, bezpečnostné a obchodné záujmy sú EÚ aj India odhodlané presadzovať slobodný a otvorený indicko-tichomorský región, ktorý sa opiera o medzinárodné právo vrátane dohovoru UNCLOS. Účasť EÚ v Združení pobrežných štátov Indického oceánu a na Iniciatíve pre Indický a Tichý oceán spoločne s Indiou poskytuje priestor na väčšiu angažovanosť.
12. Rada víta užšiu spoluprácu medzi EÚ a Indiou v otázkach bezpečnosti a obrany založenú na zásadách vzájomnej dôvery a rešpektu. Rada berie na vedomie zámer pokračovať v práci na vytvorení partnerstva v oblasti bezpečnosti a obrany, ktoré by mohlo poskytnúť komplexný rámec na umožnenie užšej spolupráce a posilnenie existujúcich a nadchádzajúcich dialógov a angažovanosti, a to aj v oblasti námornej bezpečnosti, nešírenia zbraní a odzbrojenia, vesmíru, boja proti terorizmu, boja proti kybernetickým a hybridným hrozbám, a vo vhodných prípadoch uľahčiť spoluprácu v obrannom priemysle. Rada víta ďalší rozvoj spolupráce v oblasti boja proti terorizmu, a to aj prostredníctvom pokroku v operačnej spolupráci, ako je spolupráca medzi Europolom a indickým Ústredným vyšetrovacím úradom. Rada berie na vedomie kroky smerujúce k uzavretiu dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností s cieľom uľahčiť výmenu utajovaných skutočností a intenzívnejšiu spoluprácu v oblasti bezpečnosti a obrany v súlade s bezpečnostnými záujmami EÚ a jej členských štátov, čo by mohlo viesť k účasti Indie na iniciatívach EÚ v oblasti bezpečnosti a obrany v súlade s rámcami založenými na Zmluve o EÚ.

13. Rada podporuje rozvoj spoločných námorných aktivít s indickým vojenským námorníctvom, a to aj prostredníctvom mobilizácie operácie EUNAVFOR ATALANTA a operácie EUNAVFOR ASPIDES a ďalšieho posilňovania informovanosti o námornej situácii s cieľom podporovať spoločné posudzovanie, koordináciu a interoperabilitu, ako aj výmenu najlepších postupov a informácií v úzkej spolupráci s členskými štátmi v oblasti ochrany kritickej námornej infraštruktúry. Rada so záujmom očakáva možnú účasť Indie na civilných a vojenských misiách v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky EÚ pri plnom rešpektovaní príslušných rozhodovacích procesov.
14. Ďalej sa bude rozvíjať navonok orientovaný charakter strategického partnerstva medzi EÚ a Indiou, a to aj prostredníctvom trojstrannej spolupráce s tretími štátmi v oblastiach, ako je digitálna verejná infraštruktúra, prostredníctvom angažovanosti na celosvetovej úrovni s cieľom podporiť odolnosť proti zmene klímy v tretích krajinách, spolupráce s Koaliciou pre infraštruktúru odolnú voči katastrofám a Medzinárodnou alianciou pre solárnu energetiku, ako aj prostredníctvom spoločného úsilia v oblasti humanitárnej pomoci, pripravenosti na katastrofy a ich zvládania, udržateľnej mobility a dopravy.
15. Rada zdôrazňuje spoločnú schopnosť a zodpovednosť Európskej únie a Indie chrániť multilateralizmus a medzinárodný poriadok založený na pravidlách, ktorého jadrom je Charta OSN, ako aj multilaterálny obchodný systém, najmä WTO. Podpora a ochrana demokratických hodnôt a noriem, medzinárodného práva a ľudských práv vrátane práv žien a detí je neoddeliteľnou súčasťou strategického programu EÚ a Indie, z ktorého vychádzajú strategické priority stanovené v spoločnom oznámení. EÚ a India by mali naďalej posilňovať svoju angažovanosť v oblasti uvedených spoločných hodnôt a tam, kde je to možné, zintenzívniť dvojstrannú spoluprácu a spoluprácu na multilaterálnych fórach.

16. Rada víta zvýšené úsilie o podporu a uľahčenie – pri rešpektovaní vnútroštátnych právomocí – postupov v oblasti riadenej, bezpečnej, regulárnej a zodpovednej migrácie a mobility kvalifikovaných odborníkov medzi EÚ a Indiou prostredníctvom nových cielených iniciatív, ako je napríklad európska kancelária pre legálne možnosti, zameraných na väčšiu prepojenosť našich trhov práce a vzájomný prospech pri napĺňaní ich potrieb, ako aj zintenzívnenie úsilia v boji proti neregulárnej migrácii.
17. Rada podporuje posilnenie medziľudských väzieb a štruktúrovaného dialógu medzi EÚ a Indiou, najmä prostredníctvom posilnenej spolupráce v oblasti vysokoškolského vzdelávania, výskumu, think-tankov a inovácií, ako aj kultúrnych výmen ako prostriedku na podporu cirkulácie talentov, podporu rozvoja zručností a investovanie do budúcich generácií.
18. Rada pripomína úzku spoluprácu medzi členskými štátmi EÚ a Indiou v prioritných oblastiach stanovených v spoločnom oznámení, ako aj význam zabezpečenia vzájomného posilnenia a vplyvu angažovanosti EÚ a členských štátov EÚ v uvedených oblastiach.
19. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku a Komisiu, aby pokročili vo formulovaní a vykonávaní nového strategického programu EÚ – India na základe priorít stanovených v spoločnom oznámení.
